

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri economice și monetare

2007/0248(COD)

6.6.2008

AVIZ

al Comisiei pentru afaceri economice și monetare

destinat Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2002/22/CE privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile de comunicații electronice, a Directivei 2002/58/CE privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 privind cooperarea în materie de protecție a consumatorului (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Raportoare pentru aviz: Sophia in 't Veld

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

The so-called telecoms package is a much needed update of mostly existing legislation. In particular for the e-Privacy part of the package this presents us with a number of dilemmas.

The scope of the proposals is not sufficiently well defined. The Commission suggests on the one hand a wide scope, covering e-telecommunications in general, but other parts of the proposal seem to relate to basic, traditional telephony. That does not make much sense, as there is a wide range of telecommunications services and products, which replace or complement each other, and which are increasingly connected and integrated. In addition to telephone calls there is other voice communication such as VOIP and mobile VOIP, and increasingly the two are used simultaneously from the same device. Mobile phones also serve as payment devices or navigation systems, communicating with information networks about the area. Office systems may be web based in the future, whereas the RFID in our fridge communicates with the supermarket and our mobile phones capture broadcasts or news services.

Furthermore, data are no longer stored or accessed in a single geographical location. Providers have their headquarters all over the world, web based systems can be accessed from almost anywhere, communications are routed via different continents. It is clear that rules applying to a specific geographical area are no longer sufficient, and that they are an obstacle for businesses operating under different legal regimes. The need for global rules is becoming more and more urgent. Personal data are no longer a by product of economic activity, but at the very heart of it. Data are big business. Therefore it seems appropriate to address this issue in the context of the Transatlantic Economic Council.

Thirdly, there is a rapidly growing trend of governments requiring access to personal data held by service providers or by other (non governmental) parties. However, the regimes for data protection that apply to any single set of data vary according to what party collects or uses the data and for what purpose. From the perspective of the user this division between first and third pillar, and between different European Commission DGs is incomprehensible, and for business this creates legal uncertainty and it may undermine the confidence of their users. Thus it is hard to explain to citizens why a telecoms provider would be subject to rules on breach notification, but if a government uses the very same data held by that provider (as is the case for example with telecoms data under the Data Retention Directive), those rules do not apply. Given the increasingly intertwined nature of all kinds of networks and services, it is equally hard to explain why other sectors than telecoms would not be subject to the same rules for breach notification, such as banks or credit card companies.

In view of this the piecemeal approach of the Commission seems too limited and therefore ineffective. The compulsory review of the Directive should be used for a complete overhaul of the data protection regime, taking account of the fact that after the entry into force of the Lisbon Treaty the difference between the first and third pillar will disappear, and the European Parliament will have full legislative powers.

The proposed obligation of breach notification is very welcome, however a patchwork of 27 different versions of the regime is undesirable, as it creates legal uncertainty for business, and

it is not transparent for users. Furthermore, it would be wise to draw on the experience with such regimes in other countries, notably the US as they are in a similar situation (breach notification rules being a matter for the states rather than a federal competence). The notification procedure must be such that users are fully and timely informed in case of a breach that is potentially harmful, but without sending false alerts so often that it becomes "crying wolf".

The Commission must have the necessary powers to take the necessary technical implementing powers. In view of rapid technological developments the procedures should be simple and quick. However, certain aspects are not purely technical, and should remain subject to democratic scrutiny. It must be established which aspects can be changed by the Commission, and which need parliamentary involvement

AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 32

Textul propus de Comisie

(32) În stabilirea de norme detaliate privind formatul și procedurile aplicabile notificării încălcărilor securității, ar trebui să se acorde atenția cuvenită circumstanțelor în care a avut loc violarea securității, inclusiv informației dacă datele personale au fost protejate sau nu prin încriptare sau prin alte mijloace în vederea limitării efective a posibilității fraudelor de identitate sau a altor forme de utilizare necorespunzătoare. ***În plus, astfel de norme și proceduri ar trebui să țină cont de interesele legitime ale autorităților de aplicare a legii în cazurile în care divulgarea timpurie a delictului ar putea afecta în mod inutil investigarea circumstanțelor unei încălcări a securității.***

Amendamentul

(32) În stabilirea de norme detaliate privind formatul și procedurile aplicabile notificării încălcărilor securității, ar trebui să se acorde atenția cuvenită circumstanțelor în care a avut loc violarea securității, inclusiv informației dacă datele personale au fost protejate sau nu prin încriptare sau prin alte mijloace în vederea limitării efective a posibilității fraudelor de identitate sau a altor forme de utilizare necorespunzătoare. ***Normele și procedurile nu ar trebui să împiedice investigarea de către autoritățile de aplicare a legii a circumstanțelor unei încălcări a securității.***

Justificare

The terminal equipment is the weakest link in a network and, hence, should be well protected. End-users should understand the risks they face while surfing the internet, when they download and use software or data storage media. End-users should be aware of the risks that are present and act accordingly to protect their terminal equipment. Member States should stimulate the awareness raising in this area.

Amendamentul 2

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) Soft-urile care monitorizează în secret acțiunile utilizatorului și/sau subminează operarea echipamentului terminal al utilizatorului în beneficiul unui terț (așa-numitul „spyware”) reprezintă o adevărată amenințare pentru confidențialitatea utilizatorilor. Este necesar să se asigure un nivel la fel de ridicat și pentru protecția sferei private a utilizatorilor, indiferent dacă programele de spionaj nedorite sunt descărcate din neatenție prin rețelele de comunicații electronice sau dacă sunt furnizate și instalate fiind ascunse în soft-uri distribuite prin alte medii externe de colectare a datelor, precum CD-urile, CD-ROM-urile, cheile USB.

Amendamentul

(34) Soft-urile care monitorizează în secret acțiunile utilizatorului și/sau subminează operarea echipamentului terminal al utilizatorului în beneficiul unui terț (așa-numitul „spyware”) reprezintă o adevărată amenințare pentru confidențialitatea utilizatorilor. Este necesar să se asigure un nivel la fel de ridicat și pentru protecția sferei private a utilizatorilor, indiferent dacă programele de spionaj nedorite sunt descărcate din neatenție prin rețelele de comunicații electronice sau dacă sunt furnizate și instalate fiind ascunse în soft-uri distribuite prin alte medii externe de colectare a datelor, precum CD-urile, CD-ROM-urile, cheile USB. ***Statele membre ar trebui să îi încurajeze pe utilizatorii finali să ia măsurile necesare pentru a-și proteja echipamentele terminale împotriva virușilor și a programelor „spyware”.***

Justificare

Same as am 10.

Amendamentul 3

Propunere de directivă – act de modificare Articolul 1 – punctul 1 Directiva 2002/22/CE Articolul 1 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Prezenta directivă stabilește drepturile utilizatorilor finali și obligațiile corespunzătoare întreprinderilor care furnizează rețele și servicii de comunicații electronice accesibile publicului. În ce privește asigurarea furnizării de servicii universale în mediul unor piețe deschise și concurențiale, prezenta directivă definește setul minim de servicii de o calitate specificată la care au acces toți utilizatorii finali, la un preț accesibil luându-se în considerare condițiile specifice naționale, fără a denatura concurența. Prezenta directivă prevede, de asemenea, obligații privind furnizarea anumitor servicii obligatorii.

Amendamentul

(2) Prezenta directivă stabilește drepturile utilizatorilor finali și obligațiile corespunzătoare întreprinderilor care furnizează rețele și servicii de comunicații electronice accesibile publicului. În ce privește asigurarea furnizării de servicii universale în mediul unor piețe deschise și concurențiale, prezenta directivă definește setul minim de servicii de o calitate specificată la care au acces toți utilizatorii finali, la un preț accesibil luându-se în considerare **progresele tehnologice și** condițiile specifice naționale, fără a denatura concurența. Prezenta directivă prevede, de asemenea, obligații privind furnizarea anumitor servicii obligatorii.

Justificare

The Directive must ensure that universal service is guaranteed and that service providers fulfil their obligations with regard to this aim.

Amendamentul 4

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3

Directiva 2002/22/CE

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că toate cererile rezonabile de conectare la o locație fixă la o rețea de comunicații publice sunt satisfăcute de cel puțin o întreprindere.

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că toate cererile rezonabile de conectare de la o locație fixă la o rețea de comunicații publice **sau de conectare la o rețea de telefonie mobilă** sunt satisfăcute de cel puțin o întreprindere.

Amendamentul 5

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3

Directiva 2002/22/CE

Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Conexiunea realizată **poate permite** comunicații prin fax și comunicații de date, la rate de date suficiente pentru a permite un acces funcțional la Internet, luând în considerare tehnologiile cele mai des folosite de majoritatea abonaților și posibilitățile tehnice.

Amendamentul

(2) Conexiunea realizată **trebuie să permită** comunicații vocale, prin fax și comunicații de date, la rate de date suficiente pentru a permite un acces funcțional la internet, luând în considerare tehnologiile cel mai des folosite de majoritatea abonaților și posibilitățile tehnice.

Justificare

Same as am. 3.

Amendamentul 6

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3

Directiva 2002/22/CE

Articolul 4 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Statele membre se asigură că toate cererile rezonabile de furnizare a unui serviciu telefonic prin conectarea la rețeaua la care se face referire la alineatul (1), care permite utilizatorului să efectueze comunicații vocale și de transmitere de date la o viteză suficientă pentru a face posibil un acces funcțional la internet, luând în considerare tehnologiile cel mai des folosite de majoritatea abonaților și posibilitățile tehnice, sunt satisfăcute de cel puțin o întreprindere.

Amendamentul 7

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3

Directiva 2002/22/CE

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre se asigură că toate cererile rezonabile de furnizare a unui serviciu **telefonice** prin conectarea la rețeaua la care se face referire la alineatul (1), serviciu care să permită utilizatorului să efectueze și să primească **apeluri** naționale sau internaționale și **apeluri la** serviciile de urgență **la** numărul „112”, sunt satisfăcute de cel puțin o întreprindere.

Amendamentul

(3) Statele membre se asigură că toate cererile rezonabile de furnizare a unui serviciu **de telecomunicație și de comunicare de date** prin conectarea la rețeaua la care se face referire la alineatul (1), serviciu care să permită utilizatorului să efectueze și să primească **date și comunicații** naționale sau internaționale și **să comunice cu** serviciile de urgență **prin** numărul „112”, sunt satisfăcute de cel puțin o întreprindere.

Justificare

The scope of the proposals, described in article 1 as "electronic communications networks and services to end-users" should be reflected in all articles. Technological progress in recent years has blurred the lines between traditional telephone services and other telecommunications, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting content via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex RFID. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to create legal certainty for businesses, and to avoid loopholes in consumer protection.

Amendamentul 8

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4a (nou)

Directiva 2002/22/CE

Articolul 6 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) La articolul 6, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Posturi telefonice publice cu plată și alte puncte de acces la telecomunicații”

Amendamentul 9

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4b (nou)

Directiva 2002/22/CE

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4b) Articolul 6 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Statele membre se asigură că autoritățile naționale de reglementare pot impune întreprinderilor furnizarea de posturi telefonice publice cu plată sau alte puncte de acces la telecomunicații, pentru a satisface nevoile rezonabile ale utilizatorilor finali în ce privește acoperirea geografică, numărul de posturi telefonice sau de alte puncte de acces la telecomunicații, accesibilitatea acestor posturi pentru utilizatorii cu handicap și calitatea serviciilor.”

Amendamentul 10

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Statele membre pot, pe lângă dispoziții care stabilesc ca întreprinderile desemnate să ofere opțiuni tarifare speciale sau să respecte o încadrare a tarifelor, o echilibrare geografică sau alte mecanisme similare, să garanteze acordarea de sprijin consumatorilor identificați ca având venituri mici, ca fiind persoane cu handicap sau ca având nevoi sociale speciale.

eliminat

Justificare

The original text covers all cases, including people with disabilities.

Amendamentul 11

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Statele membre garantează consumatorilor libertatea de alegere și asigură un nivel adecvat de protecție împotriva produselor care restricționează ilegal această libertate, cum ar fi contractele pe termen nejustificat de lung, vânzările legate și taxele sau penalizările în cazul schimbării furnizorului.

Justificare

Although providers should be able to offer a wide range of products, Member States must ensure that consumers are free to choose.

Amendamentul 12

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Statele membre asigură punerea la dispoziția utilizatorilor finali și consumatorilor, de informații transparente, *comparabile* și actualizate privind prețurile și tarifele practicate, precum și condițiile standard ***referitoare la accesul și folosirea serviciilor telefonice accesibile publicului menționate la articolele 4, 5, 6, și 7***, în conformitate cu dispozițiile de la anexa II.

(1) Statele membre asigură punerea la dispoziția utilizatorilor finali și consumatorilor de informații transparente, *comparabile*, adecvate și actualizate privind prețurile și tarifele practicate, precum și condițiile standard, în conformitate cu dispozițiile de la anexa II. ***Aceste informații se publică într-o formă ușor accesibilă.***

Justificare

Transparency is essential for all telecommunication services and should be published in an accessible form.

Amendamentul 13

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Pentru a asigura că utilizatorii finali pot beneficia de o abordare continuă a transparenței tarifelor, precum și de informații în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) în cadrul Comunității, Comisia poate, după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”), să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în domeniu, cum ar fi să specifice metodologia sau procedurile. Măsurile de modificare a elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).***

Amendamentul

(6) Pentru a asigura că utilizatorii finali pot beneficia de o abordare continuă a transparenței tarifelor, precum și de informații în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) în cadrul Comunității, Comisia poate, după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”), să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în domeniu, cum ar fi să specifice metodologia sau procedurile. Măsurile de modificare a elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2).

Amendamentul 14

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – alineatul 13 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 22 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Pentru a preveni degradarea serviciului

Amendamentul

(3) Pentru a preveni degradarea serviciului

și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor, Comisia poate, după consultarea Autorității, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare pentru ca cerințele privind calitatea minimă a serviciului să fie stabilite de către autoritatea națională de reglementare pentru întreprinderile furnizoare de rețele de comunicații publice. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).***

și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor, Comisia poate, după consultarea Autorității, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare pentru ca cerințele privind calitatea minimă a serviciului să fie stabilite de către autoritatea națională de reglementare pentru întreprinderile furnizoare de rețele de comunicații publice. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2).

Amendamentul 15

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 14

Directiva 2002/22/CE

Articolul 23

Textul propus de Comisie

Statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru asigurarea *integrității* serviciilor telefonice accesibile publicului furnizate prin rețele de comunicații publice în cazul unei distrugerii a rețelei datorate catastrofelor sau în caz de forță majoră. Statele membre se asigură că întreprinderile care furnizează serviciile de telefonie accesibile publicului iau toate măsurile adecvate pentru a garanta un acces neîntrerupt la serviciile de urgență.

Amendamentul

Statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru asigurarea ***respectării de către furnizori a obligațiilor de furnizare a unui serviciu universal, în special prin garantarea disponibilității*** serviciilor telefonice accesibile publicului furnizate prin rețele de comunicații publice în cazul unei distrugerii a rețelei datorate catastrofelor sau în caz de forță majoră. Statele membre se asigură că întreprinderile care furnizează serviciile de telefonie accesibile publicului iau toate măsurile adecvate pentru a garanta un acces neîntrerupt la serviciile de urgență.

Justificare

Same as am.3.

Amendamentul 16

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 26 – alineatul 7 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).***

Amendamentul

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2).

Amendamentul 17

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 28 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Pentru a se asigura că utilizatorii finali au acces efectiv la numerele sau serviciile din Comunitate, Comisia poate, după consultarea Autorității, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).***

Amendamentul

Pentru a se asigura că utilizatorii finali au acces efectiv la numerele sau serviciile din Comunitate, Comisia poate, după consultarea Autorității, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2).

Amendamentul 18

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 18

Directiva 2002/22/CE

Articolul 30 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) ***Fără a aduce atingere niciunei perioade contractuale minime***, autoritățile naționale de reglementare asigură că procedurile și condițiile de încetare a contractului nu acționează ca un mijloc de constrângere în ceea ce privește schimbarea furnizorilor de servicii.

Amendamentul

(6) Autoritățile naționale de reglementare asigură că durata minimă a contractelor, precum și procedurile și condițiile de încetare a contractului nu acționează ca un factor descurajant în ceea ce privește schimbarea furnizorilor de servicii.

Amendamentul 19

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 18

Directiva 2002/22/CE

Articolul 30 – alineatul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Statele membre se asigură că durata minimă a contractelor încheiate între abonați și întreprinderile care furnizează servicii de comunicații electronice nu depășește 12 luni.

Amendamentul 20

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – alineatul 20 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 33 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Statele membre prezintă anual Comisiei ***și Autorității*** un raport cu privire la măsurile luate și la progresul înregistrat în direcția îmbunătățirii interoperabilității, precum și a utilizării de, și a accesului la, servicii de comunicații electronice și echipamente terminale de către utilizatorii

(3) Statele membre prezintă anual Comisiei un raport cu privire la măsurile luate și la progresul înregistrat în direcția îmbunătățirii interoperabilității, precum și a utilizării de, și a accesului la, servicii de comunicații electronice și echipamente terminale ***de către utilizatori, în general, și***

finali cu handicap.

de către utilizatorii finali cu handicap, **în special. Se ține seama în mod adecvat de obiectivele politice și principiile de reglementare prevăzute la articolul 8 din Directiva 2002/21/CE.**

Justificare

It should be ensured that users, including disabled users, elderly users and users with special social needs derive maximum benefit in terms of choice, price and quality.

Amendamentul 21

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – alineatul 20 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 33 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Fără a aduce atingere aplicării Directivei 1999/5/CE, în special cerințelor privind handicapul în temeiul articolului 3 alineatul (3) litera (f) din directivă, și pentru a ameliora accesibilitatea la serviciile și echipamentele de comunicații pentru utilizatorii finali cu handicap, Comisia poate, după consultarea Autorității, să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în vederea soluționării problemelor ridicate în raportul la care se face referire la alineatul (3), după realizarea unei consultări publice. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). **În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).**

Amendamentul

(4) Fără a aduce atingere aplicării Directivei 1999/5/CE, în special cerințelor privind handicapul în temeiul articolului 3 alineatul (3) litera (f) din directivă, și pentru a ameliora accesibilitatea la serviciile și echipamentele de comunicații pentru utilizatorii finali cu handicap, Comisia poate, după consultarea Autorității, să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în vederea soluționării problemelor ridicate în raportul la care se face referire la alineatul (3), după realizarea unei consultări publice. Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2).

Amendamentul 22

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 24

Directiva 2002/22/CE

Articolul 37 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1), (2), (4) și (6), și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

eliminat

Amendamentul 23

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1 (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) Se introduce următorul considerent:

„(1a) Ar trebui luate în considerare concluziile Grupului de lucru pentru protecția datelor, înființat în temeiul articolului 29 din Directiva 95/46/CE, cuprinse în avizul acestuia din 4 aprilie 2008 referitor la aspectele legate de protecția datelor în cazul motoarelor de căutare.”

Amendamentul 24

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1 a (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 1b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1a) Se introduce următorul considerent:

„(1b) La adoptarea/punerea în aplicare a

prezentei directive ar trebui luate în considerare concluziile Autorității Europene pentru Protecția Datelor, cuprinse în avizul său din 10 aprilie 2008 referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor electronice.”

Amendamentul 25

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1b (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1b) Se introduce următorul considerent:

„(6a) Progresele tehnologice rapide conduc la o schimbare radicală a rolului produselor și serviciilor de informare și comunicare. Diferențele dintre sectorul telecomunicațiilor, sectorul internetului și cel al tehnologiei audiovizuale sunt din ce în ce mai neînsemnate. Produsele și serviciile din aceste sectoare sunt tot mai frecvent interconectate sau combinate sau împart aceleași surse și date corelative între servicii și furnizori. Diferențierea strictă între diverse sectoare, produse sau servicii este, în mare măsură, artificială și învechită. Legislația privind protecția datelor bazată pe astfel de diferențe este incompletă și ambiguă. Prezenta directivă se bazează, prin urmare, pe principii care se aplică tuturor produselor și serviciilor pentru a garanta un nivel egal de protecție a datelor în toate sectoarele.”

Justificare

Each day new services appear on the scene, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex

RFID, search engines and the use of personal data from telecommunications for behavioural targeting. Users are freely switching, combining and personalising products, services and providers. Data protection rules that apply strictly to the traditional forms of telecommunication such as (mobile) telephony, text messaging (sms), and e-mail will be redundant even before the Directive is adopted. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to ensure full data protection for the consumer, and to avoid loopholes.

Amendamentul 26

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1c (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 6b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1c) Se introduce următorul considerent:

„(6b) Datele personale nu mai reprezintă un produs derivat al noilor produse și servicii de informare și comunicare, ci au devenit o activitate principală pe o piață de sine stătătoare. Noile produse și servicii se bazează pe operațiuni cu valoare adăugată, cum ar fi crearea de profiluri de utilizatori, marketing-ul comportamental și conectarea datelor personale din diferite servicii. Având în vedere semnificativa valoare de piață a datelor personale, accesul la acestea și, într-un sens mai larg, normele privind protecția datelor reprezintă factori importanți pentru concurență.”

Amendamentul 27

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1d (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 11a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1d) Se introduce următorul considerent:

„(11a) Utilizarea datelor personale în

sectorul comunicațiilor electronice nu se limitează la zone geografice. Mulți furnizori se află în afara Spațiului Economic European. Deoarece datele personale ale cetățenilor UE care sunt generate și prelucrate în Uniunea Europeană pot fi accesate în țări terțe, Uniunea Europeană ar trebui să elaboreze standarde globale în cadrul unor platforme internaționale adecvate, iar utilizarea datelor personale și standardele de protecție a datelor ar trebui incluse în agenda Consiliului Economic Transatlantic.”

Justificare

As data can be accessed from almost any location in the world, there is an urgent need for global standards. Given the rapidly growing economic importance of personal data and value added operations, the TEC should address this matter

Amendamentul 28

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1e (nou)

Directiva 2002/58/CE

Considerentul 11c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1e) Se introduce următorul considerent:

„(11b) În interesul utilizatorilor și al industriei, notificarea privind violarea securității ar trebui armonizată în întreaga Uniune Europeană pentru a evita aplicarea mai multor regimuri suprapuse aceluiași rețele. Comisia ar trebui să se inspire din regimurile de notificare privind violarea securității din afara Uniunii Europene, în special din Statele Unite. Aplicarea normelor privind notificarea violării securității ar trebui, de asemenea, extinsă și la alte sectoare, cum ar fi sectorul bancar, și ar trebui să includă utilizarea de către organisme guvernamentale a datelor culese de

organizații sau întreprinderi.”

Amendamentul 29

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul -1f (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 1 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1f) La articolul 1, se introduce următorul alineat:

„(3a) Dispozițiile prezentei directive se aplică prelucrării datelor personale inclusiv în cazurile în care furnizorii de servicii electronice își au sediul în afara Uniunii Europene. Furnizorii din țările terțe își informează utilizatorii despre condițiile pe care trebuie să le respecte, în conformitate cu prezenta directivă.”

Amendamentul 30

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În cazul unei încălcări a securității având ca rezultat ***distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, alterarea,*** divulgarea ***neautorizată*** sau accesul neautorizat *privind datele* personale transmise, stocate sau prelucrate în alt mod ***în legătură cu furnizarea*** de servicii de comunicații accesibile publicului în cadrul Comunității, furnizorul *de servicii de comunicații electronice* ***accesibile publicului*** informează fără întârziere abonatul în cauză și autoritățile naționale de reglementare cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea adresată abonatului

(3) În cazul unei încălcări ***grave*** a securității având ca rezultat divulgarea sau accesul ***accidental, neautorizat la date*** personale ***care nu au fost încriptate prin mijloace tehnologice,*** transmise, stocate sau prelucrate în alt mod în ***cursul furnizării*** de servicii de comunicații accesibile publicului în cadrul Comunității, ***fapt ce ar putea cauza daune semnificative abonaților,*** furnizorul ***serviciilor*** de comunicații ***electronice publice sau private ai cărui abonați pot fi afectați de încălcarea securității*** informează fără întârziere abonatul în

descrie cel puțin natura încălcării și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Notificarea adresată autorităților naționale de reglementare va descrie, în plus, consecințele încălcării și măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei.”

cauză și autoritățile naționale de reglementare **din statul membru în care a fost furnizat serviciul** cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea adresată abonatului descrie cel puțin natura încălcării și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Notificarea adresată autorităților naționale de reglementare va descrie, în plus, consecințele încălcării și măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei.”

Justificare

Network security is an issue of critical concern for telecom operators and society at large. Network operators consider that security and privacy matters are of the highest importance if we are to ensure robust levels of digital confidence. However, the notifications for security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised should be limited to instances of serious breaches of security. Too broad an approach could over-amplify the issues network operators are constantly striving to resolve and serve to reinforce the risk of additional breaches since the widespread provision of information about security and integrity weaknesses would facilitate further fraudulent activity.

Amendamentul 31

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(4) Pentru a asigura **continuitatea în** punerea în aplicare a măsurilor la care se face referire la alineatele (1), (2) și (3), Comisia **poate**, după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”) precum și a *Controlorului European* pentru Protecția Datelor, **să adopte** măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia, circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire în prezentul articol.

Amendamentul

(4) Pentru a asigura punerea în aplicare **armonizată și proporțională** a măsurilor la care se face referire la alineatele (1), (2) și (3), Comisia **adoptă**, după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”), **a părților interesate**, precum și a *Autorității Europene* pentru Protecția Datelor, măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia, circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire în prezentul articol.

Justificare

Same as am.32.

Amendamentul 32

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – alineatul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 14a alineatul (3).***

Amendamentul

Măsurile menite să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2).

Justificare

For the sake of both consumers and industry, breach notification rules should be harmonised across Europe

Amendamentul 33

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 6

Directiva 2002/58/CE

Articolul 14a – alineatul 3

Textul propus de Comisie

În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1), (2), (4) și (6), și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 34

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 7

Directiva 2002/58/CE

Articolul 15a – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Măsurile de modificare a elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2). ***În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 14a alineatul (3).***

Amendamentul

Măsurile de modificare a elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 14a alineatul (2).

Amendamentul 35

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 7a (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 18

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Articolul 18 se înlocuiește cu următorul text:

„Comisia supune atenției Parlamentului European și Consiliului, în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive, un raport despre punerea în aplicare a prezentei directive și despre impactul său asupra agenților economici și asupra consumatorilor, mai ales în privința dispozițiilor referitoare la comunicațiile nesolicitate, notificările privind violarea securității și utilizarea datelor personale de către terți, publici sau privați, în scopuri ce nu sunt menționate în prezenta directivă, ținând seama de contextul internațional. În acest scop, Comisia poate cere informații de la statele membre, informații care

trebuie furnizate fără întârzieri nejustificate. Dacă este necesar, Comisia înaintează propuneri de modificare a prezentei directive, ținând seama de rezultatele raportului, de schimbările intervenite în domeniu, de *Tratatul de la Lisabona, în special de noile competențe în materie de protecție a datelor, prevăzute la articolul 16 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și de orice alte propuneri considerate necesare pentru îmbunătățirea eficienței prezentei directive.*

Justificare

Already at this stage it is clear that the proposals of the European Commission are too limited in scope. What is really needed is a complete overhaul of the data protection regime, that takes account of technological progress and the global nature of electronic data bases and telecommunications networks. This calls for global data protection standards. Data can be accessed from almost any location, at any given moment. The distinction between 1st pillar and 3rd pillar data has become irrelevant, as government bodies increasingly make use of data bases set up by non government organizations or companies. The anomaly of two or more different data protection regimes applying to a single set of data has to be resolved.

Amendamentul 36

Propunere de directivă – act de modificare Anexa II

Directiva 2002/22/CE
Anexa II – punctul 2.2

Textul propus de Comisie

2.2 Tarifele standard cu indicarea elementelor ce intră în alcătuirea fiecărui element tarifar (de exemplu taxele pentru acces, toate tipurile de cheltuieli de apel, cheltuielile de întreținere), inclusiv detalii privind reducerile standard aplicate, precum și formulele speciale și cu o anumită destinație.

Amendamentul

2.2. Tarifele standard cu indicarea **prețului total al serviciului contractat și a** elementelor ce intră în alcătuirea fiecărui element tarifar (de exemplu taxele pentru acces, toate tipurile de cheltuieli de apel, cheltuielile de întreținere), inclusiv detalii privind reducerile standard aplicate, precum și formulele speciale și cu o anumită destinație.

Justificare

For ensuring that the consumers can control their expenditure and are not misled in a purchase situation, the full price of the service contracted has to be clearly indicated.

PROCEDURĂ

Titlu	Rețelele și serviciile de comunicații electronice, protejarea confidențialității și protecția consumatorului		
Referințe	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Comisia competentă în fond	IMCO		
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ECON 10.12.2007		
Raportor pentru aviz Data numirii	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
Examinare în comisie	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
Data adoptării	3.6.2008		
Rezultatul votului final	+: -: 0:	32 0 13	
Membri titulari prezenți la votul final	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Membri supleanți prezenți la votul final	Dragoș Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Tobias Pflüger		